

Fig. 3.2a



Six Patriarchs in the Transmission from Bodhidharma 達摩宗六祖像

Anonymous

Japanese 12th century copy from a Northern Song Chinese woodblock dated 1054

Hanging scroll, ink on paper, 102 x 58 cm

Kōzanji, Kyoto 高山寺

Important Cultural Property

Image: Nara Kokuritsu Hakubutsukan 2009, pl. 10, 23.

Inscriptions:

Scene one. Top right. Inscriptions from left to right:

Disciples Daoxing [Daoyu] and the Nun Zongchi 弟子道星 [育] 尼惣特。
[Scene] one.
一。

The first patriarch Bodhidharma conferring the four awakenings of Chan.
第一祖菩提達摩謚四覺禪川。

The second patriarch when a practitioner.
二祖為行者時。

Scene two. Top left. Inscriptions from left to right:

Second patriarch Huike conferring the great patriarchy of Chan.
第二祖慧可謚禪大祖禪川。

The third patriarch when a practitioner.
第三祖為行者時

Scene two. Centre right. Inscriptions from left to right:

The third patriarch Sengcan conferring the verified wisdom of Chan.
第三祖僧璨謚鑒智禪川。

[Scene] three.
三。

The fourth patriarch's meeting with the school at fourteen years of age.
第四祖年十四遇川時。

Scene four. Centre left. Inscriptions from left to right:

The fourth patriarch Daoxin conferring the great perceptions of Chan.
第四祖道信謚大叡禪川。

[Scene] four.
四。

The fifth patriarch, who achieved enlightenment and became a monk when seven years old.
第五祖年七歲悟道出家時。

Scene five. Lower right. Inscriptions from left to right:

The fourth patriarch's disciple Falang.
四祖弟子法朗。

[Scene] five.
五。

Fifth patriarch Hongren conferring the great fullness of Chan.
第五祖弘忍謚大滿禪川。

The sixth patriarch when a practitioner.
六祖為行者時。

Scene six. Top left. Inscriptions from left to right:

The fourth patriarch's disciple Nanyue Huairang
六祖弟子南嶽懷讓禪川

Jiangxi Dao [Mazu Daoyi of Jiangxi]
江西道

The sixth patriarch Huineng conferring the great truth of Chan.
第六祖慧能謚大鑿禪川

Dating inscription, lower left:

On the first day of the eleventh month of the first year of the Zhihe period [1054], the first print entered the palace for inspection. Palace servant of the Yellow Gate, servant Chen Lu, reverently submits this to the interior administrators in the second month.

至和元年十一月初一日開板入內侍省。內侍黃門臣陳陸奉聖二月管內。

Seals:

Kōzanji 高山寺 (square, relief)

Fig. 3.2b
Detail of fig 3.2a,

The First Patriarch Bodhidharma Conferring the Four Awakenings of Chan
第一祖菩提達摩謚四覺禪川

